Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

Ufficio federale di giustizia UFG
Ambito direzionale Diritto privato
Ufficio federale dello stato civile UFSC

Stato: Marzo 2014

Promemoria per la celebrazione del matrimonio in Svizzera

n. 150.1

Il presente promemoria offre una panoramica sulla celebrazione del matrimonio in Svizzera. Questi ragguali non hanno effetti giuridici vincolanti e fanno fede le sole disposizioni legali attualmente in vigore.

L'Ufficio federale dello stato civile UFSC non fornisce consulenza a privati. Per maggiori informazioni potete rivolgervi alle autorità indicate nel presente promemoria o a un consulente giuridico privato (avvocato, notaio, ecc.)

Il matrimonio in Svizzera avviene in due fasi. In una prima fase viene svolta la procedura preparatoria del matrimonio, in cui viene esaminata la domanda dei fidanzati. In una seconda fase segue la celebrazione, che crea l'unione coniugale.

1. Requisiti per il matrimonio

Per contrarre matrimonio in Svizzera, i futuri coniugi devono soddisfare le seguenti condizioni previste dalla legge:

- avere compiuto il diciottesimo anno d'età ed essere capaci di discernimento;
- non essere già coniugati né vincolati da un'unione domestica registrata;
- tra i fidanzati non devono inoltre sussistere legami di parentela troppo stretti. Non è infatti legale contrarre matrimonio con un fratello o una sorella, un fratellastro o una sorellastra, a prescindere dal fatto che la parentela si fondi su legami di sangue o sia conseguenza di un'adozione.

2. Procedura preparatoria del matrimonio

Prima della celebrazione del matrimonio civile, va eseguita una procedura preparatoria del matrimonio:

2.1. Competenza

L'esecuzione della procedura preparatoria al matrimonio spetta, a scelta, all'ufficio dello stato civile del luogo di domicilio svizzero della fidanzata o del fidanzato.

Se i due fidanzati sono domiciliati all'estero, competente è l'ufficio dello stato che effettua la celebrazione del matrimonio. I fidanzati dimoranti all'estero possono inoltrare la domanda per il tramite della rappresentanza svizzera competente.

2.2. Documenti

Per l'esecuzione della procedura preparatoria del matrimonio i fidanzati allegano, di principio, i documenti seguenti:

Fidanzati svizzeri: un documento d'identità e un certificato del domicilio attuale.

Fidanzati stranieri: un documento d'identità, un certificato del domicilio attuale e documenti probatori relativi alla nascita, al sesso, ai nomi, alla filiazione, allo stato civile (certificato di stato civile nubile/celibe o documenti relativi allo scioglimento del matrimonio o dell'unione domestica) e alla nazionalità.

I fidanzati che non possiedono la cittadinanza svizzera, allegano inoltre un documento che provi la legalità del loro soggiorno in Svizzera fino al giorno in cui è prevista la celebrazione del matrimonio.

Oltre ai documenti sopra menzionati devono essere presentati quanto segue:

Fidanzati stranieri entrambi non domiciliati in Svizzera: una dichiarazione di riconoscimento del matrimonio o un certificato de capacità al matrimonio, per quanto ottenibile.

Fidanzati stranieri, nel caso in cui vi siano figli in comune: documenti concernenti la nascita, il sesso, i nomi e la discendenza dei figli in comune nella forma descritta sopra.

I documenti di stato civile non devono di principio essere più vecchi di sei mesi. I documenti esteri devono essere accompagnati da una traduzione certificata conforme se non sono redatti in una delle lingue ufficiali svizzere. Se le persone interessate e i loro bambini sono già iscritti nel registro informatizzato dello stato civile e questi dati sono aggionati, non è necessario presentare documenti di stato civile. L'ufficiale dello stato civile informa i fidanzati al riguardo.

2.3. Domanda

Il modulo "Domanda in vista del matrimonio" è ottenibile presso l'ufficio dello stato civile. Il modulo compilato, unitamente ai documenti necessari, deve essere presentato all'ufficio della stato civile competente. I fidanzati dimoranti all'estero inoltrano il modulo compilato ed i documenti richiesti per il tramite della rappresentanza svizzera.

2.4. Dichiarazione

I fidanzati sottoscrivono personalmente davanti all'ufficiale dello stato civile la dichiarazione concernente i requisiti del matrimonio. I fidanzati che risiedono all'estero rilasciano la dichiarazione presso la rappresentanza svizzera all'estero.

2.5. Decisione

L'ufficiale del stato civile constata il risultato della procedura preparatorio e comunica per scritto che il matrimonio può essere celebrato.

3. Celebrazione del matrimonio

La celebrazione del matrimonio può avvenire al più presto dieci giorni ed al più tardi tre mesi dopo la comunicazione ai fidanzati della chiusura positiva della procedura preparatoria. L'ufficio dello stato civile fissa con i fidanzati i dettagli della celebrazione.

Il matrimonio è celebrato nel locale a ciò destinato del circondario dello stato civile prescelto dai fidanzati. La cerimonia religiosa non può avvenire prima della celebrazione del matrimonio civile.

Contrariamente alla procedura preparatoria del matrimonio, i fidanzati possono scegliere liberamente in quale circondario dello stato civile far celebrare il matrimonio.

Se la procedura preparatoria è stata svolta in un altro circondario dello stato civile, i fidanzati devono presentare un'autorizzazione a celebrare il matrimonio. Questo docu-

mento è rilasciato loro dall'ufficio del stato civile che era competente per l'esecuzione de la procedura preparatoria del matrimonio. Esso conferma, che i fidanzati adempiono i requisiti del matrimonio e che la celebrazione può avvenire.

Il matrimonio è celebrato pubblicamente in presenza di due testimoni maggiorenni e capaci di discernimento. Essi devono essere scelti dai fidanzati.

4. Spese

L'Ufficio dello stato civile, sulla base dell'Ordinanza sugli emolumenti in materia di stato civile, riscuote emolumenti per la procedura preparatoria del matrimonio, per la celebrazione e per i documenti rilasciati.

5. Cognome dopo il matrimonio

Per informazioni al riguardo vi rinviamo alla consultazione del "Promemoria sul cognome da portare dopo la celebrazione del matrimonio".

6. Diritti e doveri legati al matrimonio

Un breve quadro d'insieme dei diritti e delle obbligazioni legati al matrimonio in Svizzera è offerto dal separato foglio denominato "Promemoria del matrimonio in Svizzera: diritti e doveri".

Per ulteriori domande concernenti gli effetti del matrimonio occorre rivolgersi ad un consulente giuridico privato (centro di consulenza, avvocato, notaio, ecc.).

7. Entrata in Svizzera del coniuge straniero

Per informazioni riguardanti l'entrata e il soggiorno in Svizzera del vostro fidanzato o coniuge straniero siete invitati a rivolgervi all'ufficio della migrazione del vostro cantone di domicilio o alla rappresentanza svizzera all'estero.

8. Matrimoni fittizi e matrimoni forzati

L'ufficiale dello stato civile competente per l'esecuzione della procedura preparatoria del matrimonio si rifiuta di procedere se uno dei fidanzati manifestamente non intende condurre una vita di coppia, bensì eludere le disposizioni sull'ammissione e il soggiorno degli stranieri o se il matrimonio non è manifestamente l'espressione della libera volontà dei fidanzati. I matrimoni fittizi o forzati sono perseguibili penalmente.

9. Altre domande riguardanti il matrimonio in Svizzera

Per ulteriori informazioni potete rivolgervi all'ufficio dello stato civile competente per il vostro domicilio o alla rappresentanza svizzera all'estero competente per il vostro domicilio o la vostra dimora.